

Thank you for choosing Springs Window Fashions. Your top treatment has been custom-sized based on your specifications with the highest standards of quality and craftsmanship.

Follow the easy step-by-step instructions to install your top treatment. Should you need additional support, please feel free to call our Customer Service Center at 1-800-221-6352 or email us at windowfashions@springswindowfashions.com. We will be glad to help you. For additional safety information in Canada, contact 1-866-662-0666.

Gracias por elegir Springs Window Fashions. Su decoración superior se ha confeccionado a la medida según sus especificaciones y con los estándares más altos de calidad y fabricación.

Siga las sencillas instrucciones detalladas para instalar su decoración superior. Si necesita asistencia adicional, comuníquese con nuestro Centro de servicio al cliente al 1-800-221-6352 o por correo electrónico a windowfashions@springswindowfashions.com. Será un gusto poder ayudarlo. Para información adicional en Canadá sobre seguridad, llamar al 1-866-662-0666.

Merci d'avoir choisi Springs Window Fashions. Votre couvre-fenêtre supérieur a été taillé sur mesure selon vos spécifications avec les normes les plus élevées de qualité et de fabrication.

Suivez les directives étape par étape faciles pour installer votre couvre-fenêtre supérieur. Si vous avez besoin d'aide supplémentaire, n'hésitez pas à communiquer avec notre centre de service à la clientèle au 1-800-221-6352 ou envoyez-nous un courriel à windowfashions@springswindowfashions.com. Nous serons heureux de vous aider. Pour de plus amples informations sur la sécurité au Canada, appelez le 1-866-662-0666.



HOW TO INSTALL CÓMO INSTALAR COMMENT INSTALLER

How to hang pole mounted or rod pocket top treatments Cómo colgar la decoración superior para instalación en poste o bolsillo en la varilla Comment suspendre des couvre-fenêtres supérieurs sur une pôle ou avec un passe-tringle



1A

How to hang pole mounted or rod pocket top treatments Cómo colgar la decoración superior para instalación en poste o bolsillo en la varilla Comment suspendre des couvre-fenêtres supérieurs sur une pôle ou avec un passe-tringle

Lay top treatments flat, reverse side up. If using decorative rod, remove finials, slide rod between two rows of stitches (through rod pocket). Replace finials, attach rod to brackets.

Extienda la decoración superior con el reverso hacia arriba. En caso de que utilice una varilla decorativa, quite los remates y deslice la varilla entre dos hileras de puntos (a través del bolsillo en la varilla). Vuelva a colocar los remates y fije la varilla a los soportes.

Déposez le couvre-fenêtre à plat avec l'envers vers le haut. Si vous utilisez une tringle décorative, retirez les faîteaux, glissez la tringle entre deux rangées de couture (dans le passe-tringle). Remplacez les faîteaux, fixez la tringle aux supports.

Header • Cabezal • Tête
Rod pocket • bolsillo • passe-tringle



Clientes de México: llamar al 01-800-909-0793 para obtener instrucciones sobre el lugar al que deben enviar el producto para su reparación.
Importador en México:
Springs Window Fashions Sales Company de México,
S. de R.L. de C.V.
Carretera Federal Reynosa a Matamoros Sin Número Edif 10 A
Prologis Park, Ciudad Reynosa, Tamaulipas CP 88780
TEL. (899) 954-0361

Customers located in the USA and Canada:
Contact our Customer Service Center at
1-800-221-6352
Springs Window Fashions LLC
8467 Route 405 South, P.O. Box 500
Montgomery, PA 17752

1B

How to hang pole mounted or rod pocket top treatments Cómo colgar la decoración superior para instalación en poste o bolsillo en la varilla Comment suspendre des couvre-fenêtres supérieurs sur une pôle ou avec un passe-tringle

Shirr top treatment onto curtain rod, attach rod to brackets. Adjust cascades to cover brackets, or returns.

Frunza la decoración superior en la varilla de la cortina y fije la varilla a los soportes. Ajuste las cascadas de modo que cubran los soportes o retornos.

Froncez le couvre-fenêtre supérieur sur la tringle à rideau, fixez la tringle aux supports. Réglez les cascades pour couvrir les supports ou les retours.

2

Adjust as needed to evenly distribute fabric along length of rod Ajuste según sea necesario para distribuir uniformemente la tela a lo largo de la varilla Réglez au besoin pour distribuer de façon uniforme le long de la tringle

Adjust as needed to evenly distribute fabric along length of rod. To properly set/straighten the header on decorative poles, pull up on header and down on drapery below rod.

Ajuste según sea necesario para distribuir uniformemente la tela a lo largo de la varilla. Para colocar/enderezar correctamente el cabezal en los postes decorativos, tire del cabezal hacia arriba y del cortinaje hacia abajo por debajo de la varilla.

Réglez au besoin pour distribuer de façon uniforme le long de la tringle. Pour correctement régler/redresser la tête sur des pôles décoratives, tirez la tête vers le haut et le rideau vers le bas sous la tringle.

3

How to hang rod pocket top treatments on pole with rings Cómo colgar la decoración superior para bolsillo en la varilla en un poste con anillos Comment suspendre des couvre-fenêtres supérieurs à passe-tringle sur une pôle avec des anneaux

When mounting a rod pocket drape on a decorative rod using rings with clips, attach drape beginning at outside edge, spacing the clips approximately 8" apart. To create a look with more slouch, space clips farther apart on the drapery.

Cuando instale un cortinaje con bolsillos en la varilla sobre una varilla decorativa mediante anillos con sujetadores, fije el cortinaje comenzando por el borde exterior y deje un espacio aproximado de 20.3 cm entre los sujetadores. Para lograr un aspecto de mayor curvatura, deje más espacio entre los sujetadores del cortinaje.

Lors du montage d'un rideau à passe-tringle sur une tringle décorative au moyen d'anneaux avec pinces, fixez le rideau en commençant par le rebord extérieur en espaçant les pinces d'environ 20 cm l'une de l'autre. Pour créer une apparence avec encore plus de mou, espacez les pinces davantage sur le rideau.



Top treatment dos and don'ts • Lo que debe y no debe hacer con la decoración superior • À faire et ne pas faire avec des couvre-fenêtres supérieurs

DO: allow time for your new drapes to hang out. DEBE: esperar un tiempo para que el nuevo cortinaje quede bien extendido. À FAIRE: laissez vos nouveaux rideaux pendre pendant un certain temps.	DON'T: iron out wrinkles; stubborn wrinkles can be removed by a professional drapery cleaner. NO DEBE: intentar planchar las arrugas. Llame a un profesional de limpieza de cortinajes para que quite las arrugas difíciles. À NE PAS FAIRE: tenter de repasser les plissements. Les plissements rebelles peut être éliminés par un nettoyeur de rideaux professionnel.
	DON'T: expect your top treatments to look perfect the instant they are hung. It takes a full week or two for them to hang out and fall naturally into graceful folds. NO DEBE: esperar que la decoración superior luzca perfecto al instante de haberse colgado. El cortinaje demora una semana o dos en lograr una caída natural con pliegues agradables. À NE PAS FAIRE: s'attendre à ce que vos couvre-fenêtre supérieur soient parfaits dès qu'ils sont suspendus. Cela peut prendre une ou deux semaines complètes de suspension pour obtenir des plis souples.

Thank you for choosing Springs Window Fashions. Your top treatment has been custom-sized based on your specifications with the highest standards of quality and craftsmanship.

Follow the easy step-by-step instructions to install your top treatment. Should you need additional support, please feel free to call our Customer Service Center at 1-800-221-6352 or email us at windowfashions@springswindowfashions.com. We will be glad to help you. For additional safety information in Canada, contact 1-866-662-0666.

Gracias por elegir Springs Window Fashions. Su decoración superior se ha confeccionado a la medida según sus especificaciones y con los estándares más altos de calidad y fabricación.

Siga las sencillas instrucciones detalladas para instalar su decoración superior. Si necesita asistencia adicional, comuníquese con nuestro Centro de servicio al cliente al 1-800-221-6352 o por correo electrónico a windowfashions@springswindowfashions.com. Será un gusto poder ayudarlo. Para información adicional en Canadá sobre seguridad, llamar al 1-866-662-0666.

Merci d'avoir choisi Springs Window Fashions. Votre couvre-fenêtre supérieur a été taillé sur mesure selon vos spécifications avec les normes les plus élevées de qualité et de fabrication.

Suivez les directives étape par étape faciles pour installer votre couvre-fenêtre supérieur. Si vous avez besoin d'aide supplémentaire, n'hésitez pas à communiquer avec notre centre de service à la clientèle au 1-800-221-6352 ou envoyez-nous un courriel à windowfashions@springswindowfashions.com. Nous serons heureux de vous aider. Pour de plus amples informations sur la sécurité au Canada, appelez le 1-866-662-0666.

HOW TO INSTALL

CÓMO INSTALAR

COMMENT INSTALLER

Outside Mount: Board mounted top treatments: premium fabric-wrapped cornices, board mounted valance, board mounted swag and cascade

Montaje externo: Decoración superior de montaje en tabla: Cornisas revestidas en tela premium, cenefa de montaje en tabla, festón y cascada de montaje en tabla

Montage extérieur: Couvre-fenêtres supérieurs montés sur un panneau : corniches de luxe enveloppées de tissu, cantonnière montée sur un panneau, feston et cascade montés sur un panneau

Finished look
Apariencia final
Apparence finie

Top treatment will ship separate from blind/shade. Manufacturer recommends installing blind/shade and top treatment at the same time.

La cornisa de madera y la persiana se enviarán en forma separada. El fabricante recomienda que se instalen la persiana y la cornisa al mismo tiempo.

La galerie en bois sera expédiée séparément du store ou de la toile. Le fabricant recommande d'installer le store ou la toile et la galerie au même moment.

1

Everything needed to install your board mounted top treatment
Todo lo que necesita para instalar la decoración superior de montaje en tabla
Tout ce dont vous avez besoin pour installer votre couvre-fenêtre supérieur monté sur un panneau

1 Cornice/Board Mounted Valance/Board Mounted Swag and Cascade

2 L-brackets

3 ¾" screws

4 1½" screws

1 Cornisa/cenefa de montaje en tabla/festón y cascada de montaje en tabla

2 Soportes tipo L

3 Tornillos de 1.9 cm

4 Tornillos de 3.8 cm

1 Corniche/cantonnière montée sur un panneau/feston et cascade montés sur un panneau

2 Supports en L

3 Vis de 1,9 cm

4 Vis de 3,8 cm

Cornice mounting bracket chart	
Ordered width	Bracket Quantity
up to 40"	2
40 1/16" to 76"	3
76 1/4" to 108"	4
108 1/16" to 132"	5
132 1/16" to 156"	6
156 1/16" to 168"	7

Tableau des supports d'installation de la galerie	
Largeur commandée	Quantité de supports
jusqu'à 101,6 cm	2
101,8 cm hasta 193,0 cm	3
193,7 cm hasta 274,3 cm	4
274,5 cm hasta 335,3 cm	5
335,4 cm hasta 396,2 cm	6
396,4 cm hasta 426,7 cm	7

Tabla de soporte para el montaje de cornisa	
Ancho ordenado	Cantidad de soportes
hasta 101,6 cm	2
101,8 cm hasta 193,0 cm	3
193,7 cm hasta 274,3 cm	4
274,5 cm hasta 335,3 cm	5
335,4 cm hasta 396,2 cm	6
396,4 cm hasta 426,7 cm	7

Tools Needed • Herramientas Necesarias • Outillage Nécessaire

⅛" or ⅜" drill bit if using wall anchors
Broca de 1,6 mm ó 4,8 mm si se utilizan anclajes de pared
Mèche de 1,6 mm ou 4,8 mm pour les utilisations de brides d'ancrage mural

2

Outside mount: Mark desired height
Montaje externo: Marque la altura deseada
Montage extérieur: marquer la hauteur désirée

Mark desired height of top treatment on wall or window framing.

Marque la altura deseada de la decoración superior en la pared o en el marco de la ventana.

Marquez la hauteur désirée du couvre-fenêtre supérieur sur le mur ou l'encadrement de la fenêtre.

3

Outside mount:
Montaje externo:
Montage extérieur:

Brackets should be located 6" from each end of the cornice then spaced at 24" across the cornice.

Los soportes deben colocarse a 15.2 cm de cada extremo de la cornisa con una separación de 61.6 cm a lo largo de esta.

Les supports de montage doivent se trouver à environ 15,2 cm de chaque extrémité de la corniche, puis espacés à une distance de 61,6 cm l'un de l'autre sur la longueur de la corniche.

4

Outside mount:
Montaje externo:
Montage extérieur:

Place short side of "L" bracket against wall or window framing, mount in place using long screws provided.

Coloque el lado corto del soporte en "L" contra la pared o el marco de la ventana e instálolo en su lugar con los tornillos largos provistos.

Placez le côté court du support en "L" contre le mur ou l'encadrement de la fenêtre, installez au moyen des longues vis fournies.

5

Outside mount: Add undertreatment
Montaje externo: Agregue la decoración inferior
Montage extérieur: ajouter un couvre-fenêtre inférieur

Add any undertreatment brackets to wall before attaching valance.

Agregue cualquier soporte de decoración interior a la pared antes de fijar la cenefa.

Ajouter tout support de couvre-fenêtre inférieur au mur avant de fixer la cantonnière.

6

Outside mount: Add undertreatment
Montaje externo: Fije la cenefa
Montage extérieur : fixer la cantonnière

Rest valance board on top of brackets, center and secure with short screws provided. Drill up into board through holes on "L" bracket.

Apoye la tabla de la cenefa en la parte superior de los soportes; céntrela y fjela con los tornillos cortos provistos. Perfore la tabla a través de los orificios del soporte en "L".

Appuyez le panneau de la cantonnière sur les supports, centrez-le et fixez avec les courtes vis fournies. Percez dans le panneau dans les trous du support en "L".

7

Outside mount: Install Undertreatments
Montaje externo: Instale la decoración inferior
Montage extérieur: installer des couvre-fenêtres inférieurs

Install any undertreatments.

Instale cualquier decoración inferior.

Installez tout couvre-fenêtre inférieur.

8

Inside mount:
Montaje interior:
Montage intérieur:

Pre-drill holes in dust cover: Measure 6" from each end and mark the placement for the screws; if your valance is wider than 40" refer to bracket/table to determine the number of pre-drilled holes needed (equal to number of brackets for outside mount). Evenly space the holes between the left and right mounting holes.

Perfore previamente los orificios de la cubierta antipolvo: Mida 15.2 cm de cada lado y marque la ubicación de los tornillos; si la cenefa tiene más de 101.6 cm de ancho, consulte el soporte o la tabla para calcular la cantidad de orificios previamente perforados necesarios (igual a la cantidad de soportes para el montaje externo). Distribuya uniformemente los orificios entre los orificios de montaje izquierdos y derechos.

Pré-percez des trous dans le pare-poussière : mesurez une distance de 15,2 cm de chaque extrémité et marquez l'emplacement pour les vis; si votre cantonnière mesure plus de 101,6 cm de largeur, reportez-vous au tableau de supports pour déterminer le nombre de trous pré-perçés requis (équivalant au nombre de supports pour le montage extérieur). Espacez les trous uniformément entre les trous de montage droit et gauche.

8A

Inside mount:

Montaje interior:

Montage intérieur:

Align the front edge of your top treatment flush with the window casement.
Screw through pre-drilled hole directly into window casement.

Alinee el borde frontal de la decoración superior para que quede al ras del marco de la ventana. Coloque los tornillos en los orificios previamente perforados directamente en el marco de la ventana.

Alignez le rebord avant de votre couvre-fenêtre supérieur à égalité avec l'encadrement de la fenêtre. Vissez dans le trou pré-percé directement dans l'encadrement de la fenêtre.